Darganfod Sir Ddinbych

Gwasanaeth Cefn Gwlad Sir Ddinbych

Mae Gwasanaeth Cefn Gwlad Sir Ddinbych yn gweithio i wella'r tirweddau arbennig, bywyd gwyllt a threftadaeth Sir Ddinbych ac Ardal o Harddwch Naturiol Eithriadol Bryniau Clwyd (AHNE) a hefyd i gynorthwyo pobl i fwynhau ac i werthfawrogi'u hamgylchedd.

Maen nhw'n rheoli dros 30 o safleoedd cefn gwlad, rhai ohonyn nhw wedi'u dynodi'n wladol neu'n rhyngwladol ac wedi cynhyrchu taflen sy'n rhestru mwyafrif y safleoedd, y cyfleusterau a gwybodaeth am fynediad. Maen nhw wedi cynhyrchu nifer o daflenni cerdded a llyfrynnau arweiniad er mwyn eich helpu i fwynhau cefn gwlad Sir Ddinbych.

I gael gwybod mwy ac i gael copïau o'u cyhoeddiadau: Ffon: 01352 810614
E-bost:cefngwlad@sirddinbych.gov.uk
www.sirddinbych.gov.uk/cefngwlad

Denbighshire Countryside Service

Denbighshire Countryside Service, based at Loggerheads Country Park, work to improve the special landscapes, wildlife and heritage of Denbighshire and the Clwydian Range Area of Outstanding Natural Beauty (AONB) and also help people to enjoy and appreciate their environment.

They manage over 30 countryside sites, some of which are nationally or internationally designated, and have produced a leaflet listing most of the sites, the facilities and access information. They have produced numerous other walks leaflets and guidebooks to help you enjoy Denbighshire's countryside.

For further information and to get copies of their publications: Tel: 01352 810614
E-mail:countryside@denbighshire.gov.uk
www.denbighshire.gov.uk/countryside

Parciau Gwledig Loggerheads a Moel Famau

Mae'r Llwybr Darganfod a'r Llwybr Diwydiannol yn daith gerdded dda i'r teulu gan roi dewis arall i'r rhai nad ydynt yn gallu cerdded y llwybrau hirach a ddisgrifir yn y llyfryn hwn. Mae'r daflen Darganfod Moel Famau a'r llyfryn Loggerheads sydd newydd eu diweddaru'n cynnig dewis o deithiau byr neu hir. Codwch daflen o Ganolfan Cefn Gwlad Loggerheads.

Loggerheads and Moel Famau Country Parks

The short, waymarked Discovery and Industrial Trails at Loggerheads are good family walks and provide an interesting alternative for those unable to try the longer routes described in this booklet. The newly updated Explore Moel Famau and Loggerheads leaflet offers a greater variety of long and short walks. Pick up these leaflets from Loggerheads Countryside Centre.

Teithiau Cerdded Dyffryn y Ddyfrdwy

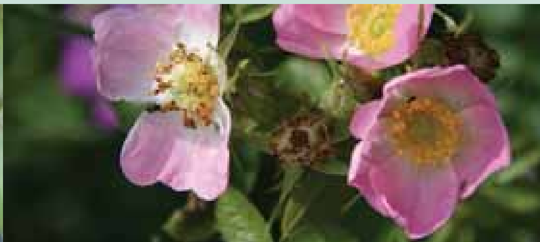
Mae Llwybr Dyffryn Dyfrdwy a Llwybr Gogledd y Berwyn yn llwybrau rhanbarthol lleol sy'n cysylltu Corwen a Llangollen a phentrefi Dyffryn yr Afon Ddyfrdwy.

Ceir mwy o deithiau cerdded yn yr ardal yn llyfrynnau Llwybr Hanes Llangollen, Teithiau Cerdded Corwen a Darganfod Corwen. www.deevalleywalks.com

Dee Valley Walks

The Dee Valley Way and the North Berwyn Way are spectacular regional routes linking Corwen and Llangollen and the villages of the Dee Valley.

The Llangollen History Trail, Corwen Walks and Explore Corwen are leaflets offering more walking opportunities in this area. www.deevalleywalks.com



Explore Denbighshire

O Gwmpas yng Nghefn Gwlad Sir Ddinbych

Dyma raglen flynyddol yn llawn o ddigwyddiadau sy'n cynnwys teithiau cerdded i'r teulu gydag arweinydd, hwyl i'r teulu, teithiau cerdded gydag arweinydd a chyfle i flasu gwirfoddoli www.denbighshire.gov.uk/whatson

Out & About in Denbighshire's Countryside

A full programme of events including family fun, guided walks and taster volunteering opportunities are listed in this annual programme. www.denbighshire.gov.uk/whatson

Rhaglen Gwirfoddolwyr

Caiff hon ei chyhoeddi ddwywaith y flwyddyn a cheir ynddi restr o nifer fawr o dasgau gwirfoddoli sydd ar gael ar hyd a lled Sir Ddinbych a Bryniau Clwyd AHNE. Amrywia'r tasgau o blannu coed i godi waliau cerrig, adeiladu llwybrau neu greu cynefin i fywyd gwyllt. Ymunwch o dro i dro neu bob wythnos - chi biau'r dewis! Ffôn 01352 810614; e-bost loggerheads.countrypark@denbighshire.gov.uk neu gallwch lwytho i lawr o www.clwydianrangeaonb.org.uk

Volunteers Programme

Brought out twice a year, this programme lists a huge variety of volunteering tasks available throughout Denbighshire and the Clwydian Range AONB. Tasks vary from tree planting to dry stone walling, footpath construction or creating wildlife habitats. Join in every now and again or every week - the choice is yours! Tel 01352 810614; email loggerheads.countrypark@denbighshire.gov.uk or download from www.clwydianrangeaonb.org.uk

Cerddwn Sir Ddinbych. Ei amcan yw gwella iechyd corfforol, meddyliol a chymdeithasol drwy raglen o deithiau cerdded rheolaidd sy'n fyr, yn wastad ac yn hawdd eu cyrraedd. Ffôn: 01745 356197

Dewch i Cerdded
Let's Walk

Let's Walk Denbighshire aims to improve physical, mental and social health through a programme of regular guided walks, that are short, flat and accessible. Tel: 01745 356197

Mwynhewch Gefn Gwlad Prestatyn

Dyma arweiniad i gyfleoedd i gerdded ym Mhrestatyn a'r cyffiniau o dwyni tywod Gronant i Fryn Prestatyn.

Enjoy Prestatyn's Countryside

A guide to walking opportunities in and around Prestatyn from the dunes at Gronant to the spectacular hillside.

Llwybr Cenedlaethol Clawdd Offa

Dyma lwybr 177 milltir gydag arwyddion sy'n rhedeg o Brestatyn i Gas Gwent. Mae rhan y Gogledd yn dilyn cefnen Bryniau Clwyd ac yn edrych ar rai o rannau mwyaf ysblennydd Dyffryn yr Afon Ddyfrdwy. www.nationaltrail.co.uk

Offa's Dyke National Trail

This 177 mile waymarked trail runs from Prestatyn to Chepstow.The northern section follows the ridge of the Clwydian Range and explores some of the most spectacular parts of the Dee Valley. www.nationaltrail.co.uk

Beicio Mynydd

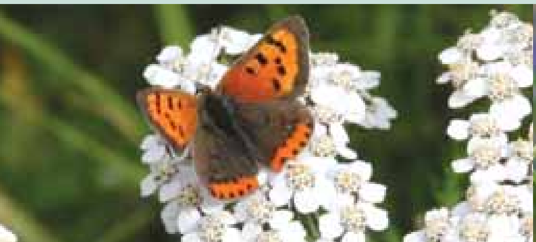
Dyma ffordd ddelfrydol i ddarganfod y bryniau'n gyflymach nag wrth gerdded. I gael arweiniad i'w lwytho i lawr ewch i:
www.ridetheclwyds.com
www.ridehiraethog.com

beicio hiraethog .com
beicio bryniau clwyd.com

Mountain biking

This is an ideal way to explore the hills at a faster pace. For downloadable guides visit:
www.ridetheclwyds.com
www.ridehiraethog.com

ride hiraethog .com
ridethe clwyds .com



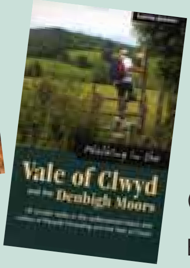
Mwy o wybodaeth

Os cododd y teithiau hyn yr awydd i gerdded mwy arnoch, beth am brynu un o'r llyfrau cerdded lleol er mwyn ichi ddarganfod y Sir yn llawnach? Mae pob un ar werth yn y Ganolfan Cefn Gwlad yn Loggerheads ac mewn siopau llyfrau lleol.

Walking in the Clwydian Range, Carl Rogers, Mara Books (addaswyd taith 17, Bryn Alun, o hwn)

Walking in the Vale of Clwyd, Lorna Jenner, Mara Books (daeth teithiau 12, Rhewl a 13, Dinbych o'r llyfr hwn)

Best Walks in North Wales, Carl Rogers, Mara Books



If the walks in this book have whet your appetite for walking, why not buy one of the popular local walking books to help you explore the county more fully? All are on sale at Loggerheads Countryside Centre and local bookshops.

Walking in the Clwydian Range, Carl Rogers, Mara Books (walk 17, Bryn Alyn, is adapted from here)

Walking in the Vale of Clwyd, Lorna Jenner, Mara Books (walks 12, Rhewl and 13, Denbigh, are taken from here)

Best Walks in North Wales, Carl Rogers, Mara Books

Walks in the Clwydian Range, David Berry, Kittiwake Press

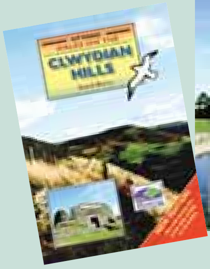
More Walks in the Clwydian Range, David Berry, Kittiwake Press

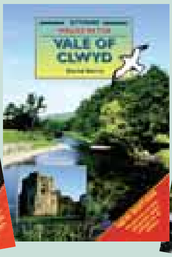
Walks in the Vale of Clwyd, David Berry, Kittiwake Press

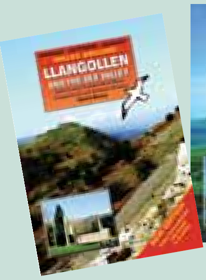
Walks in the Hidden Heart of North Wales, David Berry, Kittiwake Press

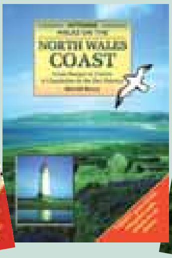
Walks around Llangollen, David Berry, Kittiwake Press

Walks on the North Wales Coast, David Berry, Kittiwake Press









Walks in the Clwydian Range, David Berry, Kittiwake Press

More Walks in the Clwydian Range, David Berry, Kittiwake Press

Walks in the Vale of Clwyd, David Berry, Kittiwake Press

Walks in the Hidden Heart of North Wales, David Berry, Kittiwake Press

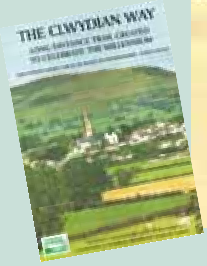
Walks around Llangollen, David Berry, Kittiwake Press

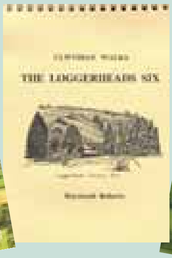
Walks on the North Wales Coast, David Berry, Kittiwake Press

The Clwydian Way, Cymdeithas y Cerddwyr

The Loggerheads Six, Raymond Roberts

Best Walks in the Welsh Borders, Simon Whaley





The Clwydian Way, The Ramblers Association

The Loggerheads Six, Raymond Roberts

Best Walks in the Welsh Borders, Simon Whaley

Cydnabyddiaethau

Diolch i staff Cefn Gwlad Sir Ddinbych, gwirfoddolwyr, Cymdeithas y Cerddwyr, Cadwyn Clwyd a Chyngor Sir y Fflint.

Acknowledgments

Thanks to Denbighshire Countryside Service staff, volunteers, Ramblers Association, Cadwyn Clwyd and Flintshire County Council.

Further Information

Gwybodaeth Ymwelwyr
Ewch i www.borderlands.co.uk
Canolfan Croeso y Rhyl 01745 355068, rhyl.tic@denbighshire.gov.uk
Canolfan Croeso Llangollen, 01978 860828,llangollen@nwtic.com
Canolfan Croeso yr Wyddgrug 01352 759331 mold@nwtic.com

Beicio
www.sustrans.org.uk

Marchogaeth
The British Horse Society 08701 202244, www.bhs.org.uk
www.walesonhorseback.co.uk

Cymdeithas y Cerddwyr
Grŵp Clwyd 01352 754659, www.ramblers.co.uk

Comisiwn Coedwigaeth Cymru
Cysylltiad: 0845 604 0845
fcwales@forestry.gsi.gov.uk, www.forestry.gov.uk/wales

Ymddiriedolaeth Bywyd Gwyllt Gogledd Cymru
01352 810469, nwwte@cix.co.uk

Tourist Information
Visit www.borderlands.co.uk
Rhyl TIC, 01745 355068, rhyl.tic@denbighshire.gov.uk
Llangollen T IC, 01978 860828,llangollen@nwtic.com
Mold T IC 01352 759331 mold@nwtic.com

Cycling
www.sustrans.org.uk

Horseriding
The British Horse Society 08701 202244, www.bhs.org.uk
www.walesonhorseback.co.uk

Ramblers Association
Clwydian Group 01352 754659, www.ramblers.co.uk

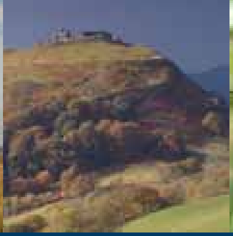
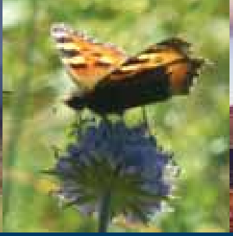
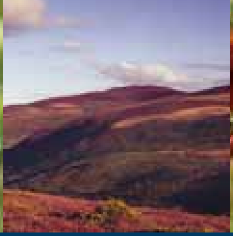
Forestry Commission Wales
Contact: 0845 604 0845
fcwales@forestry.gsi.gov.uk, www.forestry.gov.uk/wales

North Wales Wildlife Trust
01352 810469, nwwte@cix.co.uk

25 o deithiau cerdded clasurol
mewn cefn gwlad hardd
Gallwch eu llwytho i lawr am ddim o
www.flintshire.gov.uk/countryside

25 classic walks in beautiful countryside
Download them all for free at
www.flintshire.gov.uk/countryside

Visit Flintshire
Dewch i Sir y Fflint

Gwasanaeth Cefn Gwlad Sir Ddinbych

yn gwella'r tirweddau arbennig, y bywyd gwyllt a threftadaeth Sir Ddinbych ac Ardal o Harddwch Naturiol Eithriadol Bryniau Clwyd

Denbighshire Countryside Service

improving the special landscapes, wildlife and heritage of Denbighshire and the Clwydian Range Area of Outstanding Natural Beauty

Ydych chi am gymryd rhan mewn cadwraeth ymarferol cefn gwlad Sir Ddinbych? Ffoniwch: 01352 810614 neu ewch i www.clwydianrangeaonb.org.uk

Do you want to get involved in the practical conservation of Denbighshire's countryside? Phone: 01352 810614 or go to www.clwydianrangeaonb.org.uk